

Het Nationaal Instituut voor de Statistiek kan als tussenpersoon handelen in drie omstandigheden : om verschillende externe databanken te koppelen, om externe databanken aan zijn eigen databanken te koppelen, of om zijn eigen databanken te koppelen.

De codering van persoonsgegevens wordt verricht door een dienst die onder het gezag van de afgevaardigde voor de gegevensbescherming staat.

**Art. 4.** De afgevaardigde voor de gegevensbescherming controleert het gebruik van alle logische sleutels.

**Art. 5.** Het Nationaal Instituut voor de Statistiek mag de gegevens die het als tussenpersoon heeft verwerkt niet gebruiken voor andere doeleinden dan voor de specifieke doeleinden die het kreeg toevertrouwd krachtens de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek of door de toestemming van het Statistisch Toezichtscomité.

**Art. 6.** Het Nationaal Instituut moet de verwerkingen op een transparante manier uitvoeren.

Het Nationaal Instituut voor de Statistiek stelt een register met alle koppelingen die uitgevoerd werden door derden ter beschikking van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

#### HOOFDSTUK 3. — Slotbepalingen

**Art. 7.** Treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

1° de artikelen 10, 11, 12, 16, 19 à 25, 29, 30, 39 2°, 3°, 4° et 40 van de wet van 22 maart 2006 tot wijziging van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek en van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;

2° dit besluit.

**Art. 8.** De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

En sa qualité d'organisation intermédiaire, l'Institut national de Statistique peut intervenir dans trois cas de figure : soit pour coupler plusieurs bases de données externes, soit pour coupler des bases de données externes avec ses propres bases de données, soit coupler ses propres bases de données.

Le codage des données à caractère personnel se fait au sein d'un service placé sous l'autorité du délégué à la protection des données.

**Art. 4.** Le délégué à la protection des données contrôle l'utilisation de toutes les clés logiques.

**Art. 5.** L'Institut national de Statistique ne peut pas utiliser les données qu'elle a traitées dans le cadre de sa fonction d'organisation intermédiaire pour d'autres finalités que les finalités spécifiques qui lui ont été confiées par la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique ou par l'autorisation du Comité de surveillance statistique.

**Art. 6.** Les traitements effectués par l'Institut national de Statistique se déroulent de manière transparente.

L'Institut national de Statistique tient à la disposition de la Commission de la protection de la vie privée un registre détaillant tous les couplages réalisées pour les tiers.

#### CHAPITRE 3. — Dispositions finales

**Art. 7.** Entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* :

1° les articles 10, 11, 12, 16, 19 à 25, 29, 30, 39 2°, 3°, 4° et 40 de la loi du 22 mars 2006 modifiant la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique et la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques;

2° le présent arrêté.

**Art. 8.** Le ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 13 juin 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2014/11399]

**13 JUNI 2014.** — Koninklijk besluit betreffende de verplichte statistieken van het spoorvervoer uitgevoerd door de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, artikel 1 *quinquies*, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985 en vernummerd en gewijzigd bij de wet van 22 maart 2006, en artikel 16, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 91/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende de statistieken van het spoorvervoer;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek, gegeven op 16 december 2013;

Gelet op het advies 55.615/1 van de Raad van State, gegeven op 3 april 2014, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° Belgische spoorinfrastructuurbeheerder : de publiek- of privaatrechtelijke onderneming als beheerder en uitbater van het Belgische spoorwegnet die het gebruiksrecht van het spoornet toekent aan de verschillende spoorwegondernemingen;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2014/11399]

**13 JUIN 2014.** — Arrêté royal relatif aux statistiques obligatoires des transports par chemin de fer effectuées par la Direction générale Statistique - Statistics Belgium

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, l'article 1<sup>er</sup> *quinquies*, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 et renuméroté et modifié par la loi du 22 mars 2006, et l'article 16, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985;

Vu le Règlement (CE) n° 91/2003 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2002 relatif aux statistiques des transports par chemin de fer;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique, donné le 16 décembre 2013;

Vu l'avis 55.615/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 avril 2014, en application de l'article 84, §1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire belge : l'entreprise publique ou privée qui, en tant que gestionnaire et exploitant du réseau ferroviaire belge, confère le droit d'usage du réseau ferroviaire aux différentes entreprises ferroviaires;

2° Spoorwegonderneming: iedere publiek- of privaatrechtelijke onderneming die in het bezit is van een vergunning overeenkomstig de toepasselijke Europese regelgeving en waarvan de activiteit bestaat in het verlenen van spoorwegvervoerdiensten voor goederen en/of voor reizigers, waarbij die onderneming voor de tractie moet zorgen; hiertoe behoren ook ondernemingen die uitsluitend tractie leveren.

**Art. 2.** De Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium verricht een verplicht onderzoek naar het goederen- en reizigersvervoer per spoor op het Belgische grondgebied.

**Art. 3.** Aan het onderzoek zijn de Belgische spoorinfrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen die opereren op het Belgisch grondgebied onderworpen.

**Art. 4.** Indien een spoorwegonderneming in meerdere landen actief is, levert deze onderneming afzonderlijk de gegevens voor België zodat nationale statistieken kunnen worden opgesteld.

**Art. 5.** De Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium verzamelt de gegevens bij de spoorwegondernemingen actief op het Belgisch grondgebied op basis van een lijst van deze spoorwegondernemingen afkomstig van de Belgische spoorinfrastructuurbeheerder.

De Belgische spoorinfrastructuurbeheerder bezorgt de in het eerste lid vermelde lijst evenals de bijwerkingen ieder jaar aan de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium.

De lijst bedoeld in het tweede lid bevat de contactgegevens en contactpersonen van de spoorwegondernemingen.

**Art. 6.** De spoorwegondernemingen en de Belgische spoorinfrastructuurbeheerder worden door de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium in kennis gesteld van de verplichting tot het verstrekken van de gegevens.

**Art. 7. § 1.** De categorieën van de te verstrekken inlichtingen worden opgenomen in de bijlagen van de Verordening (EG) nr. 91/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende de statistieken van het spoorvervoer.

Voor de bijlagen F en G moet de frequentie gelezen worden als volgt : « de frequentie is jaarlijks ».

Voor bijlage F, moet de lijst van tabellen met uitsplitsing voor iedere tabel gelezen worden als volgt : « de gegevens moeten geleverd worden per plaats van lading of van instappen, en plaats van lossing of van uitstappen ».

Voor de bijlagen A tot en met I, moet de termijn voor indiening van de gegevens gelezen worden als volgt : « de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium moet de gegevens 2 maanden voor de aangegeven datums voor de indiening bij Eurostat ontvangen ».

§2. De gegevens voor bijlagen A tot en met F van voornoemde verordening worden geleverd door de spoorwegondernemingen, de gegevens voor bijlagen G tot en met I door de infrastructuurbeheerder.

**Art. 8.** De informatie die krachtens dit besluit wordt verzameld, mag later voor andere vormen van statistische of wetenschappelijke verwerking worden gebruikt.

**Art. 9.** De spoorwegondernemingen en de spoorinfrastructuurbeheerder of de personen die zij aanstellen doen hun aangifte elektronisch. De vorm en de technische modaliteiten van de elektronische aangifte worden vooraf door de Algemene Directie Statistiek - Statistics Belgium bepaald.

**Art. 10.** Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig de artikelen 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 12.** De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
J. VANDE LANOTTE

2° Entreprise ferroviaire: toute entreprise à statut privé ou public et titulaire d'une licence conformément à la législation européenne applicable, dont l'activité est la fourniture de prestations de transport de marchandises et/ou de voyageurs par chemin de fer, la traction devant obligatoirement être assurée par cette entreprise; ce terme recouvre aussi les entreprises qui assurent uniquement la traction.

**Art. 2.** La Direction générale Statistique - Statistics Belgium mène une enquête obligatoire sur le transport ferroviaire de marchandises et de voyageurs sur le territoire belge.

**Art. 3.** Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire belge ainsi que les entreprises ferroviaires qui sont actives sur le territoire belge, sont soumis à l'enquête.

**Art. 4.** Si une entreprise ferroviaire exerce son activité dans plusieurs États, cette entreprise fournit séparément les données relatives à la Belgique afin de permettre la compilation des statistiques nationales.

**Art. 5.** La Direction générale Statistique - Statistics Belgium collecte les données auprès des entreprises ferroviaires actives sur le territoire belge sur la base d'une liste de ces entreprises ferroviaires provenant du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire belge.

Le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire transmet chaque année la liste mentionnée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ainsi que les mises à jour à la Direction générale Statistique - Statistics Belgium.

La liste visée à l'alinéa 2 contient les coordonnées et les personnes de contact des entreprises ferroviaires.

**Art. 6.** Les entreprises ferroviaires et gestionnaire de l'infrastructure sont informés par la Direction générale Statistique - Statistics Belgium de l'obligation dans laquelle elles se trouvent de donner les renseignements.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Les catégories de renseignements à fournir sont reprises dans les annexes du Règlement (CE) n° 91/2003 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2002 relatif aux statistiques des transports par chemin de fer.

Pour les annexes F et G, la fréquence doit se lire comme suit : « la fréquence est annuelle ».

Pour l'annexe F, la liste des tableaux et ventilation par tableau doit se lire comme suit « les données doivent être fournies par point de chargement ou d'embarquement, et de déchargement ou de débarquement ».

Pour les annexes A à I, le délai pour la transmission des données doit se lire comme suit : « la Direction générale Statistique - Statistics Belgium doit recevoir les données 2 mois avant les dates indiquées, pour la transmission à Eurostat ».

§2. Les données correspondant aux annexes A à F dudit règlement sont transmises par les entreprises ferroviaires, tandis que celles correspondant aux annexes G à I sont communiquées par le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire.

**Art. 8.** Les informations recueillies en vertu du présent arrêté pourront être ultérieurement utilisées pour d'autres traitements statistiques ou scientifiques.

**Art. 9.** Les entreprises ferroviaires et le gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire belge ou les personnes désignées par ceux-ci effectuent leur déclaration au moyen d'un support électronique. La forme et les modalités techniques de la déclaration électronique sont préalablement fixées par le Direction générale Statistique - Statistics Belgium.

**Art. 10.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies, conformément aux articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 12.** Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juni 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
J. VANDE LANOTTE